

奥斯卡获奖片《假如比尔街可以作证》原著中文版即将引进出版

中国出版传媒商报讯 刚刚夺得第91届奥斯卡最佳女配角奖项(获奖者雷吉娜·金)的电影《假如比尔街可以作证》(*If Beale Street Could Talk*),改编自美国著名黑人作家詹姆斯·鲍德温的同名长篇小说,上海译文出版社将于今年年中出版小说的简体中文版,该书由群岛图书策划。

《假如比尔街可以作证》是美国作家詹姆斯·鲍德温的第5部长篇小说,出版于1974年。小说讲述了一个令人动容的爱情故事。黑人青年范尼和蒂希相爱,为此他们不惜对抗家人和社会的压力。但范尼无辜遭受指控入狱。怀有身孕的蒂希、她的家人和律师要赶在孩子出生之前,找到范尼无辜的证据,让他获得自由。

作家乔伊斯·卡罗尔·欧茨称:“这是一个动人的、令人心碎的故事,它是如此富有人情味,如此鲜明地植根于社会现实,让我们永远难忘。”

小说作者詹姆斯·鲍德温为美国著名黑人作家,一生著述颇丰,内容丰富多变。著名作品有长篇小说《向苍天呼吁》《乔瓦尼的房间》《另一个国家》;散文集《土生子的札记》《没有人知道我的名字》《下一次将是烈火》等。他的作品影响了很多作家,托妮·莫里森亲自编辑了他的小说和散文集两卷本。2005年《向苍天呼吁》入选《时代》杂志“1923~2005年百佳英语小说”。鲍德温的另一部代表作《乔瓦尼的房间》也由群岛图书策划,上海译文出版社计划将于今年出版。

(海 闻)

英国2019好书聚焦人类未来

关键词 人工智能 极权主义 权力体系

中国出版传媒商报记者 陆 云/编译

英国《卫报》近日公布了2019年全年即将出版的新书,从中我们选出了最有故事性、启发性的好书,为出版人提供购买版权的参考,也为读者开列2019必读书单提供借鉴。



小说

《围墙》(*The Wall*) 约翰·兰彻斯特(John Lanchester)著/Faber2019年1月出版

这本推想小说出自屡获大奖的作家兰彻斯特之手,是他的第5部小说。在世界巨变(the Change)之后,人类生存所需的资源极度匮乏,而海平面急剧上涨。为此人们兴建了一道墙来阻挡墙外被称为“异人”(the Others)的海上移民的破坏。在围墙的这边,燃料匮乏,人们不得不依赖核能源来供电,在农业无人机和机器人的帮助下食物充足,但大多数人都对未来不抱希望。很少有人选择养育后代。每个公民都作为守护人轮流被派来守护围墙。约瑟夫·卡瓦纳就肩负着这个使命。如果被异人突围,守护人就会被遗弃在荒凉的海洋中。而异人被抓捕后,要面临安乐死、被奴役或流放的处境。

这是一部关于移民和气候变化的生存小说,但同时也像悬疑小说一样引人入胜,像爱情小说一样令人动容。小说展现了作家才华横溢的构思和完美的文笔,也仿佛预言了那个不是很久以后的未来。

《像我一样的机器》(*Machines Like Me*) 伊恩·麦克尤恩(Ian McEwan)/Cape 2019年4月出版

这是一部科幻小说。故事设定在1980年代伦敦的平行世界。在这个世界,英国输掉了马尔维纳斯群岛战争,玛格丽特·撒切尔和托尼·本恩在争夺权力,艾伦·图灵在人工智能领域取得突破性成就。

小说讲述了查理·米兰达和亚当的一段“三角恋”。查理整天混日子,逃避全职工作。他的学生米兰达很聪明,却隐藏着一个可怕的秘密。查理深爱着米兰达。后来,查理买了人类第一批生产的机器人中的亚当。他和米兰达一起设计了亚当的性格——帅气、强壮、聪明。一段“三角恋”由此展开,他们也陷入了深深的道德困境。

小说提出了一些基本问题:我们何以成人?是我们的外在行为,还是内心生活?机器人能够理解人类心灵吗?有人认为,这是一个麦克尤恩版的“弗兰肯斯坦”故事——当人亲手创造出他所不能控制的事物,这个世界会变成什么样子呢?

《春》(*Spring*) 阿莉·史密斯(Ali Smith)著/Hamish Hamilton2019年3月出版

作者阿莉·史密斯堪称英国当代文坛深具潜质的作家之一,有人称她是苏格兰最有潜力获得诺贝尔奖的作家。《春》是“季节四部曲”的第3本,前两本《秋》和《冬》都反响不错。尤其是《秋》一书讲述了一位年逾百岁的老人和一位年轻女子之间的友谊,所讨论的话题涉及“边缘化”,“存在的意义”等。该书是在英国2016年脱欧公投之后完成的,因此被称为“第一本严肃的脱欧小说”。

《春》则将艺术、文学与当代人生活有趣地结合到一起。卓别林、莎士比亚、贝多芬、脱欧、现在与过去,一个怀念过去的男子和一个困在当代的女子,这些人或事物之间有什么联系?春天是他(它)们的纽带。作者带领读者随着故事的发展和时间的流转前行,并巧妙地运用了对莎士比亚的著名喜剧《泰尔亲王佩里克里斯》(*Pericles*)的即兴重复,讲述了一个不可能的时间发生的不可能的故事。《春》又一次重新构架了小说能在我们的生活中起到什么样的作用。史密斯的作品里充斥着自由形式的闪回结构,她不愧是一位文字游戏大师。

《遗嘱》(*The Testaments*) 玛格丽特·阿特伍德(Margaret Atwood)著/Chatto 2019年9月出版

作为《使女的故事》的续集,作者玛格丽特·阿特伍德将推出的《遗嘱》,将背景设定在《使女的故事》结束15年之后,并由3位基列国女性展开讲述。阿特伍德在1985年首次发表的反乌托邦小说《使女的故事》是一部关于在美国建立男性极权主义的小说,故事背景是未来的美国,在书中已改名为基列国,基列国女性拥有的权利很少,被看作是繁殖后代的工具。

近年来书中关于性骚扰、堕胎权和特朗普民粹主义等话题被反复提及,自2017年被改编成电视剧后又产生了更为广泛的影响。从出版的角度来说,现在正是出版《使女的故事》续集的完美时机。最近的电视剧改编和唐纳德·特朗普政治时代的影响下,如今正是人们对这本书讨论最广泛的时候。从支持堕胎权利的人群穿着剧中的使女红袍游行,再到关于梅拉尼亚·特朗普(不少网友认为去年白宫的圣诞装饰与使女服装颇为相似,并衍生了一系列恶搞图)的圣诞树笑话,阿特伍德故事中的小细节都在现实中找到了生命。这也证明了文学的作用。

《尼克男孩》(*The Nickel Boys*) 科尔森·怀特黑德(Colson Whitehead)著/Fleet 2019年8月出版)

小说基于佛罗里达一所学校毁掉数千儿童生命的真实案例而写。被父母遗弃的男孩埃尔伍德·柯蒂斯在祖母的关爱、严格的教育下长大。他将进入当地的黑人大学。他来到了尼克学院,这里提供身体、智力和品格等方面的训练,让学生成为诚实和有荣誉感的人。

而事实上,尼克学院是一个让人恐惧的地方,这里到处都是对身体、情感和性的虐待和侵犯,贪污腐败的官员和商人与学校有黑色交易,反抗的男孩就会神秘消失。身处如此险恶的环境,埃尔伍德认准了马丁·路德·金的那句话:把我们投进监狱,我们仍然爱你们。可他的室友特纳却认为,埃尔伍德太天真了,世界都扭曲了,唯一的办法是效仿压迫者的做法。埃尔伍德的理想主义和特纳的怀疑主义相冲突的结果将引发长达几十年的反击。

《纽约时报》杂志专栏作者怀特黑德,曾凭借《地下铁道》(*The Underground Railroad*)摘得普利策奖和美国国家图书奖。该书以传说中19世纪美国废奴主义者建立的一个把黑奴送到自由州、加拿大、墨西哥甚至海外的秘密网络“地下铁道”为背景,讲述了奴隶逃亡至北方寻求自由的故事,同样是一本弱势群体反抗权势的图书。

非虚构类

《监视资本主义时代》(*The Age of Surveillance Capitalism*) 肖莎娜·朱伯夫(Shoshana Zuboff)著/Profile2019年1月出版

作者为哈佛商学院教授、心理学家,在书中讲述了数字化未来给人类带来的挑战,她首次锁定有着“监视资本主义”之称的权力,聚焦于大型科技公司如何改写资本主义规则并重新建构权力体系。在她看来,这些公司正以前所未有的规模和效率将从数据中得来的关于行为的了解“货币化”,预测并控制我们,从而开创了一种新形式的资本主义。这些公司加深了人们之间的不平等并引发了分歧。他们将收集的线上数据卖给出价更高的客户,如政府或零售商。他们的利润不仅依赖于能够预测人们的行为,而且能够调整人们的行为。

作者认为,我们处于十字路口,我们还有力量来决定想生活在什么样的世界,现在的决定将决定21世纪未来几十年的样子。

她指出,有3件事会帮助我们朝着更好的方向前进:政府监管、市场竞争和个人行动。政府必须在税收、隐私、数据使用和竞争问题上更聪明地与科技公司打交道。在维护个人隐私和同意令人费解的条款和条件方面,科技公司之间竞争加剧

可能会促进快速变革。我们应该转向那些我们认同的,从设计入手保护隐私的服务,并删除那些依赖过度监控的应用程序。

《实现公正》(*Doing Justice: A Prosecutor's Thoughts on Crime, Punishment and the Rule of Law*) 普里特·巴拉拉(Preet Bharara)著/Bloomsbury 2019年3月出版

纽约南区前任联邦检察官芭芭拉是前总统奥巴马2009年提名的联邦检察官,他上任时正逢2008年全球金融危机,许多金融诈骗行为浮出水面。巴拉拉以强硬闻名,严厉打击华尔街犯罪和政府官员贪污,起诉时报广场爆炸案嫌犯哈立德,成为美国司法界的一股清流。他曾经历过百万美元诈骗、恐怖主义、马菲亚黑手党和俄罗斯间谍。

这位前检察官用了8年时间起诉美国最昭著的罪犯,因此获得了“华尔街警长”之称。他曾被普京禁止入境,也是第一位被特朗普开除的联邦雇员。他参与过的案件都被引用到电视剧《亿万》(Billions)和《美国人》(The Americans)中。这是一本关于正直、领导力、决策力和道德思考的作品。

《巨变:国家如何应对危机和变革》(*Upheaval: How Nations Cope with Crisis and Change*) 贾德·戴蒙(Jared Diamond)著/Allen Lane 2019年5月出版

作者贾德·戴蒙是美国国家科学院院士、地理学家,他之前创作的《枪炮、细菌和钢铁》(*Guns, Germs and Steel*)及《大崩溃》(*Collapse*)都畅销全球,这是该人类大历史“三部曲”的第3本。

该书探讨了为何一些国家能够从痛苦的经历中更好地走出来,有哪些经验可供其它国家学习。他结合个人的体验介绍了日本在向芬兰入侵者开放、智利在皮诺切特统治之后如何从动乱中复兴。

面对我们将未来将面临的威胁,他调查美国和整个世界挥霍自己在天然优势所存在的风险,告诫人类正在走向灾难性的未来。《人类简史》的作者尤瓦尔·赫拉利认为,这本书可以更好地帮助人类应对全球危机。

童书类

《好心的贼》(*The Good Thieves*) 凯瑟琳·卢戴尔(Katherine Rundell)著/Bloomsbury 2019年6月出版

维塔从英格兰坐船来到这里,马上有了一份工作。他的祖父杰克被与马菲亚黑手党有联系的骗子骗走了房子和一切,维塔要安慰祖父破碎的一切,她还设计了一个计策帮祖父夺回应得的一切。她找到了一个小偷,还找来身手不凡而且各有秘密的男孩来加入这个无法无天、不怕死的计划。

作者此前曾凭《冒险家》(*The Explorer*)获得Costa奖,该书讲述一个在纽约的英国女孩用于她的特殊技能来报复诈骗她家庭的男子。

《我的名字叫妖怪》(*My Name Is Monster*) 凯蒂·黑尔(Katie Hale)著/Canongate 2019年6月出版

战争和疾病摧毁了地球上的所有人,只有一个名叫“妖怪”的女子幸存下来。这个女子在一个老农庄里种蔬菜,并开始了向南部城市的远行。

有一天,她遇到了一个女孩,于是给这个女孩取名“妖怪”,而把自己的名字改为“妈妈”。小女孩向“妈妈”学习的过程中,也发现了自己的渴望。她意识到自己希望的是与“妈妈”不一样的东西。该书受到《鲁滨逊漂流记》和《弗兰根斯坦》(*Frankenstein*)的启发,是关于权力、母爱的力量、生存和希望的故事。

法国春季新书一览

李艺盟编译



小说

《羟色胺 w》(*S é rotonine*) 米歇尔·维勒贝克著/弗拉马里翁出版社(Flammarion)2019年1月4日出版

作者在书中这样写道,“我的信仰有限但却粗暴。我相信可能存在有限王国。我相信爱。”维勒贝克叙述中的法国践踏其传统,让其城市变得平庸,摧毁了将要奋起反抗的乡村。他讲述了身为法国国立农学院毕业生的经历,回忆了他与一个农民贵族之间的友谊。这个农民贵族反映了作者的另一面,是这部书的重要人物。维勒贝克讲述了他们年轻时的理想如何遭遇失败。作者将视角投向一个毫无善意、变化已不受控制的世界的破坏和摧毁,同时也借由这部小说表达一种内疚与悔恨。

《两姐妹》(*Deux sœurs*) 大卫·佛恩吉诺著/伽利玛出版社2019年2月21日出版

艾迪安突然决定要离开马蒂尔德,这个年轻女人的世界就这样坍塌了。如何不被这突然而至而且令人难以接受的空白所吞噬?与消失爱人的幻影作伴的未来将会是怎样?一蹶不振的马蒂尔德住到了他姐姐阿加特的小公寓,同住的还有阿加特的丈夫弗雷德里克以及他们的女儿莉莉。新的关系逐渐在这个公寓里形成,而其中的每一个人都觉得越发困难找到一个平衡。佛恩吉诺塑造了一个被爱人抛弃的痛苦吞噬,却苦苦挣扎的女人:马蒂尔德逐渐变得冰冷、反复无常、难以预料,该书真实还原了两个姐妹之间因爱而产生的各种失控局面。

《生死攸关!》(*Vital!*) 弗雷德里克·萨尔德曼著/阿尔班·米歇尔出版社2019年1月9日出版

作者萨尔德曼博士是世界著名的健康资本最优化方面的专家,连续著有《最好的药物,就是你自己!》《将健康掌握在自己手中!》和《你的健康没有危险》,读者超过300万人。在这部新书中,作者认为生活中成功很重要,但是赢得健康更重要。健康卫生的生活方式对我们自身的平衡至关重要,但并不仅限于此。生命所需的能量、快乐、幸福也取决于我们的健康,尤其是卫生的质量。这也就解释了为什么精神和身体紧密相连,互相牵连影响。作者将根据最新的医学发现给出科学建议,力求帮助读者增加良好生活的潜力。

非虚构类

《这个你不认识的国家》(*Ce pays que tu ne connais pas*) 弗朗索瓦·鲁芬著/角斗场出版社(Les Ar è nes)2019年2月20日出版

法国总统马克龙和作者鲁芬成长于同一所高中,然而他们的人生道路很快就岔开了。后者成为了一名记者,成为那些反抗金钱资本主义的人的代言人。而前者选择来到巴黎国立政治学院,最后成为了法国最高领导人。马克龙的一生都在各种政府机构间游走,每一个晋升的阶段,他只与政治学院的同僚、百万富翁、明星、高官、企业家、记者、公司高管为伍。该书作者鲁芬一直为护工、道路工人、收银员、建筑工人等各种默默无闻的平民争取权益。这部书笔锋尖锐,对现任法国总统进行全面审视和揭露。

《花园朴门学》(*La Permaculture au jardinmois par mois*) 达米安·德卡尔兹著/土地出版社(Terran Editions)2019年2月11日出版

所有梦想拥有一个种满瓜果蔬菜的花园、并实现花园内部生物多样性的读者,都能在这本书中找到答案。这部新书围绕作者一贯擅长的朴门学展开,图文并茂,容易理解和操作。通过作者逐月制定的园艺技术,菜园计划可以稳步推进:无论一年当中的哪个月份,作者都提供了可以操作的活动。这本书不仅包含了许多园艺建议,它同时教给读者如何理解生态体系的复杂性、发掘大自然的运作模式、并模仿其模式来设计庭园、生活,以寻求并建构人类和自然环境平衡的方法。